

さが ガイドブック佐賀

ちゅうがっこうへん
～中学校編～

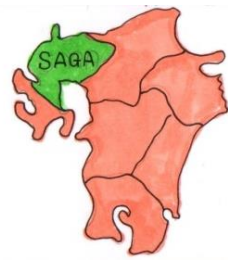


もくじ 目次

この本の使い方	2
1. 日本の学校	3
(1) 教育制度	3
(2) 中学卒業後の進路	4
(3) 日本語指導	5
2. 中学校の年間行事（佐賀市）	6
3. 学校生活	10
(1) 一日の流れ	10
(2) 学校の決まり	12
(3) 学習内容（教科）	15
(4) 定期テストと評価（成績）のつけかた	16
(5) 課外活動（部活動）	16
(6) 台風・地震などの自然災害がおきたとき	17
(7) 持ち物	18
(8) 必要なお金	20
4. 放課後・休日	21
(1) 外出について	21
(2) 遊びについて	21
(3) 情報機器（携帯電話、パソコンなど）について	22
(4) 自転車に乗るとき	22
(5) 安全について	23
(6) その他	24
付録	25

この本の使い方 …ようこそ佐賀へ

佐賀は自然が豊かな静かな町です。
安心して子育てができる場所です。



☆ この『ガイドブック佐賀～中学校編～』は、佐賀県の中学校に通う外国につながる子どもと保護者、そしてその子どもに関わる人々を対象に作成しています。

☆ 日本の教育制度、学校生活、学校行事など、みなさんの国の学校と違うところがたくさんあります。このガイドブックは、日本の学校について分かりやすく説明しています。

☆ 中学校の年間行事や学校生活については、佐賀市の中学校を例にして書きました。市によって違いがあります。また、佐賀市内でも学校によって違いますから、詳しいことは、実際に通う学校に聞いてください。

☆ 日本語が分からない子どもは、学校で日本語指導を受けることができます。詳しくは学校の先生に相談をしてください。

☆ 日本語版に準じた英語版もあります。
本書とともに、佐賀県国際交流協会、佐賀市国際交流協会、佐賀県日本語学習支援“カスタネット”のホームページからダウンロードして使ってください。

- ・佐賀県国際交流協会 (SPIRA) <https://www.spira.or.jp/work/guide-a-living/>
- ・佐賀市国際交流協会 <https://www.city.saga.lg.jp/>
- ・佐賀県日本語学習支援“カスタネット” <https://castanetnihongo.jimdofree.com/>

子どもたちが日本の学校に慣れて、楽しく過ごせることを願っています。

1. 日本の学校

(1) 教育制度

…日本の学校の1年は 4月に始まり3月に終わります。

中学校卒業後に行く学校は入学試験があります。

小学校・中学校は「義務教育」で、日本の子どもは全員学校へ行きます。外国籍の子どもも、地域の小学校・中学校に入学や編入ができます。試験はありません。公立小学校は授業料がありません。

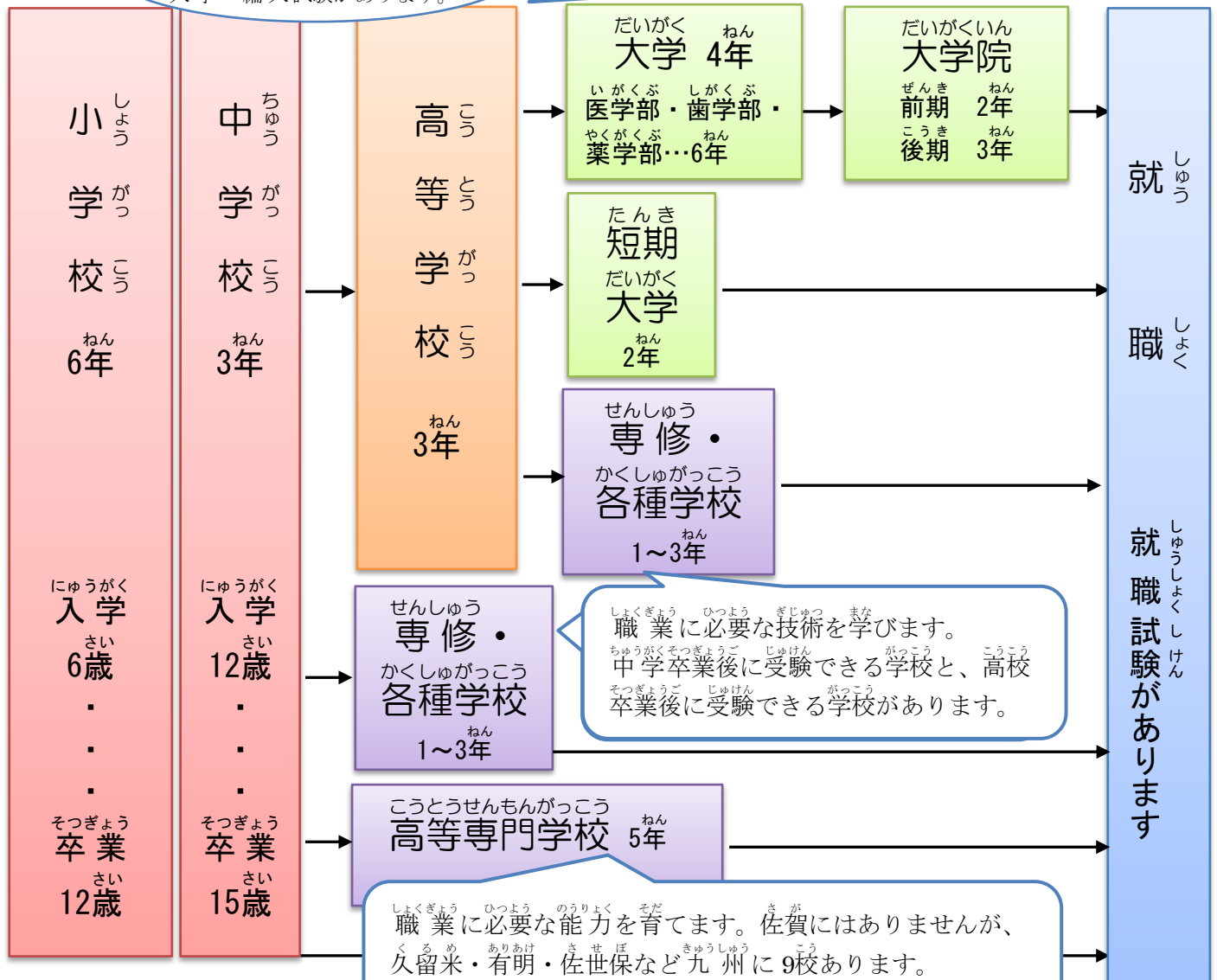
国立・県立・私立の小・中学校は入学・編入試験があります。

高校

県立高校・私立高校があります。高校は、普通科・工業科・商業科・農業科・看護科・総合学科などがあります。学校・科ごとに入学試験を受けます。

大学/大学院

国立・公立・私立があります。専門的なことを学びます。



【その他】

- ※ 障がいのある児童生徒のために、特別支援学校や特別支援学級の設置されている小学校・中学校があります。障がいの状態に合わせて教育が行われています。
- ※ 高等学校には、全日制（日中に授業）の他に夕方から授業がある定時制（3~4年）や、家庭でレポートなどで学習し、決められた日に通学する通信制（4年）があります。

(2) 中学卒業後の進路



① 中学卒業後の進路

1) 高校

県立高校・私立高校があります。

高校は、普通科・工業科・商業科・農業科・看護科・総合学科などがあります。

学校・科ごとに入学試験を受けます。

2) 高等専門学校

国立です。職業に必要な能力を育てます。

佐賀にはありませんが、福岡県の久留米工業高等専門学校・有明工業高等専門学校、長崎県の佐世保工業高等専門学校などを受験する生徒がいます。

3) その他

技術を身につける専修学校・各種学校を受験したり、就職したりする人もいます。

② 高校受験

合格



1) 受験日

県立高校と私立高校は受験日が違います。両方受けることができます。

県立高校は1校しか受けることができません。合格したら必ず行かなければなりません。

2) 受験料

受験にはお金がかかります。

・受験毎に受験料が必要です。

・私立高校は、合格したら入学申込金を払わなければなりません（返金されません）。

・私立高校は、入学手続き時に入学金を払わなければなりません。

3) 試験内容

・5教科（国語・数学・理科・社会・英語）の筆記試験があります。

・学校から3年間の成績や生活の様子を書いた書類が高校に送られます。

・県立高校は面接試験があります。私立高校も面接試験がある場合があります。

Q&A

Q：佐賀県に、外国人や帰国子女のための特別な入学試験がありますか？

A：小学校4年生以上で来日した子どもには、特別な入学試験があります。

・試験教科は、国語・数学・英語の3教科です。

・問題の漢字にふりがなをふってもらえます。

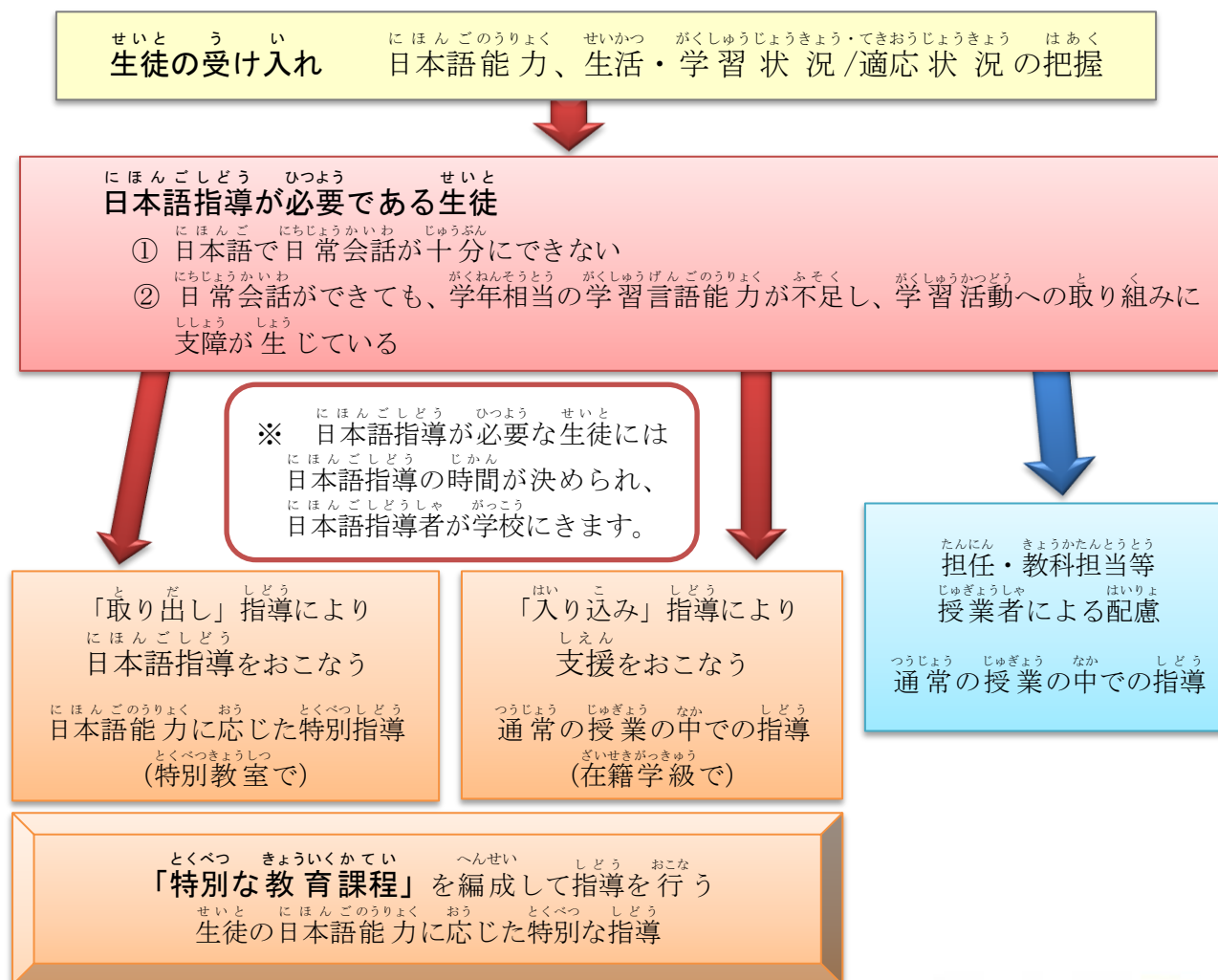
・時間を延長してもらえます。（国語：25分、数学・英語：15分）

※ 佐賀県立高校入学者選抜実施要項は毎年夏に発表されますので確認してください。

(3) 日本語指導

日本語が話せない生徒は、学校で個別に「日本語指導」を受けることができます。
日本の学校生活に適応するための日本語指導や、苦手な教科の指導をしてもらいます。
また、日本語がよく分からない生徒や保護者のために母語通訳を頼むこともできます。
学校の先生に相談しましょう。

学校における日本語指導の流れ



※ 日本語指導・支援をしてくれる先生…

- 日本語指導担当 教員
センター校に日本語指導専門の先生がいます。
教科の指導をしてくれます。
- 日本語非常勤講師、子ども日本語学習サポーター
(佐賀県教育委員会・佐賀県国際交流協会からの派遣)
日本語の初期指導をしてくれます。
決まった時間に来て、個別に日本語指導をしてくれます。
- 子ども通訳・メンタルサポーター (佐賀県国際交流協会からの派遣)
生徒の母語がわかる人がメンタルケアや保護者と学校との話し合いの時に来てくれます。



2. 中学校の年間行事（佐賀市）

☆ 実施日は学校によって違います。（2学期制の学校もあります）
太字は大きな行事です。

学 期	こ どもの行事	ほ ご し ゃ お や さん か 保護者（親）が参加できる こ どもの行事	ほ ご し ゃ お や さん か 保護者（親）の参加が ひ つ よ う お と な ぎ ょう じ 必要な大人の行事
1 学 期	が っ き し ぎ ょう し き し が つ む い か ・ 1 学期始業式 [4月 6 日] け ん こう し ん だ ん ・ 健康診断 し ん たい そ く て い し り ょ く けん さ ち ょう り ょ く けん さ (身体測定・視力検査・聴 力 検査) に ょう けん さ な い か けん し ん じ び か けん し ん 尿 検査・内科検診・耳鼻科検診 が ん か けん し ん し か けん し ん 眼科検診・歯科検診) ・ オリエンテーション [1 年生だけ] せ い と そう かい ・ 生徒総会 ・ スケッチ会 ・ 教育相談 ・ 期末テスト し ち ゅう たい れ ん け ん ち ゅう たい れ ん ・ 市中体連、県中体連 が っ き し ゅう ぎ ょう し き が つ は つ か ・ 1 学期終 業 式 [7月20日]	に ゅう が く し き ・ 入学式 ね ん せい ほ ご し ゃ [1 年生の保護者だけ] ・ 授 業 参 観 ・ 体育大会 [2 学期の学校もあり] ・ フリー参観デー [誰でも授 業 参 観 できる日] ・ 高校説明会 [3 年生の保護者だけ]	・ 学 級 懇 談 ・ PTA総会 (PTA:保護者と先生で作られた団体) ・ PTA活動 ・ 家庭訪問 自宅に先生を迎え、 こ 子どものことなどを は な あ 話し合います。
な つ やす 夏 休 み 7/21～ 8/31	・ 登校日 ・ 職場体験活動 [主に2 年生]	・ 高校のオープンキャンパス への参加 [3 年生だけ]	・ 三者・二者面談

学 期	こ ぎょうじ 子どもの行事	ほごしゃ おや さんか 保護者（親）が参加できる こ ぎょうじ 子どもの行事	ほごしゃ おや さんか 保護者（親）の参加 ひつよう おとな ぎょうじ が必要な大人の行事
2 学 期	がっしぎょうしき がついつたち ・ 2 学期始業式 [9月 1 日] しゅうがくりょこう ・ 修学旅行 がっしき がっこう [1 学期の学校もあり] ちゅうたいれんしんじんせん ・ 中体連新人戦 ちゅうかん ・ 中間テスト せいとかいちょうせんきょ ・ 生徒会長選挙 しんろそうだん ねんせい ・ 進路相談 [3 年生] きょういくそうだん ねんせい ・ 教育相談 [1・2 年生] きまつ ・ 期末テスト じつりょく ・ 実力テスト がっしきしゅうぎょうしき がつ か ・ 2 学期終業式 [12月24日]	れんごうおんがくかい ・ 連合音楽会 さんかん ・ フリー参観デー ぶんかはっぴょうかい ・ 文化発表会 こうないがっしょう ・ 校内合唱コンクール 	かつどう ・ PTA活動 がっきゅうこんだん ・ 学級懇談 さんしゃめんだん ・ 三者面談 ねんせい [3 年生だけ] 
ふゆやす 冬休み	12/25～1/7		
3 学 期	がっしきしぎょうしき がつよう か ・ 3 学期始業式 [1月 8 日] がくねんまつ ・ 学年末テスト こうこうにゅうがくしけん ねんせい ・ 高校入学試験 [3 年生だけ] しゅうりょうしき がつ か ・ 修了式 [3月24日]	じゅぎょうさんかん ・ 授業参観  そつぎょうしき ・ 卒業式 ねんせい ほごしゃ [3 年生の保護者だけ]	かつどう ・ PTA活動 がっきゅうこんだん ・ 学級懇談
はるやす 春休み	3/25～4/5		

にゅうがくしき そつぎょうしき 入学式・卒業式

にゅうがくしき そつぎょうしき がっこう
入学式と卒業式は学校
ではとても重要な式典です。
がっこうぜんたい にゅうがく そつぎょう
学校全体で、入学や卒業
をする子どもを祝います。



にゅうがくしき がっこうせいかつ
入学式では、これからの学校生活についての
せつめい にゅうがくしき ひ げんきん
説明があります。また、入学式の日に、現金で
きょうざいひ あつ がっこう
教材費を集める学校もあります。

にゅうがくせい そつぎょうせい ほ ごしや しきてん
入学生、卒業生の保護者は、ほとんど式典に
さんか
参加します。

しゅうがくりょこう 修学旅行

ねんせい ねんせい の がっこう
1年生・2年生は、バスに乗って、学校
そと で ひがえ
の外に出かけて、日帰りです。いろいろな
がくしゅう
学習をします。
ねんせい にちかん がくしゅう たいけん
3年生は、2～3日間かけて学習や体験
かつどう
活動をします。

ちゅうたいれん 中体連

たいいく ぶかつ はい こ ほか
体育の部活に入っている子どもが、他
がっこう しあい ほ ごしや み
の学校と試合をします。保護者も、見
い
行くことができます。

たいいくたいかい 体育大会

いちにち こ たの きょうぎ ぎょうじ
1日、子どもが楽しくスポーツ競技をする行事
ほ ごしや けんがく おうえん
です。保護者は見学・応援ができます。
ひる こうてい たいいくかん き ぼしょ
お昼は、校庭や体育館など決められた場所で、
かぞくいつしょ べんとう
家族一緒に「お弁当」
た
を食べることができます。
す。



ぶんかはっぴょうかい 文化発表会

がくねん ぶんかぶ せいとかい
クラス・学年・文化部・生徒会などで、
なんにちかん れんしゅう じゅんぴ ほっぴょう
何日間も練習・準備したことを発表・
てんじ
展示します。



こうない がっしょう (校内) 合唱コンクール

れんしゅう うた うた
クラスみんなで練習した歌を歌い
たいこう
ます。クラス対抗です。

せいとそうかい
生徒総会： がっこう よ せいと ぜんいん がっこう かんが
学校を良くするために、生徒全員で学校のことを考えます。

せいとかいちょうせんきょ
生徒会長選挙： せいと だいひょう とうひょう えら
生徒の代表を、投票で選びます。

身体測定

1学期の始めに「身長」や

「体重」をはかり、子どもの

成長を確かめます。

また、1学期には「視力検査」

「聴力検査」もします。



内科検診・耳鼻科検診 眼科検診・歯科検診

1学期に、それぞれの専門の医者に、学校

で診察をしてもらい、

子どもの健康状態を

確かめます。



尿検査

子どもの健康状態を確か

めます。

子どもが前の日に学校から

「尿」を入れる容器と

紙コップをもらいます。

持っていく日の朝、子どもはトイレで容器に

「尿」を入れて、学校に持って行きます。

朝の会で、先生に出します。



身体測定と内科検診のときは
体操服を着ます。



教育相談

学校での生活や勉強について、悩みや

困ったことを先生に相談することができます。

授業参観

子どもの授業の様子

を、保護者が見に行く

ことができます。

参観ができる日と時間は、学校からお知らせがあります。

「フリー参観デー」は、保護者以外の人
も授業を見ることができます。



学級懇談、三者・二者面談

学級懇談は、先生と保護者

全員で子どもの学校生活に

ついて話します。

三者面談は、先生と保護者

と子どもで進路のことなどについて話します。

二者面談は、先生と保護者で学校生活や進路につ

いて話します。



3. 学校生活

(1) 一日の流れ

8:10	とうこうかんりょう 登校完了
8:15	あさ どくしょ あさ かい 朝の読書・朝の会
8:40	こう じ 1校時 (50分)
	こう じ 2校時
	こう じ 3校時
	こう じ 4校時
	
	ちゅうしょく ひるやす 昼食・昼休み (40分)
	きょうしつ いっしょ た (教室でみんな一緒に食べます。
	ちゅうしょく た あそ 昼食を食べてから、遊んだり、
	としょしつ ほん よ じゆう 図書室で本を読んだりして自由に
	す 過ごします。)
	こう じ 5校時
	こう じ 6校時
	
	そう じ 掃除
	かえ かい 帰りの会
16:00	ぶかつ ひと げこう (部活のない人は下校)
	
	ぶかつどう 部活動
	しゅうりょうじかん (終了時間 17:10~18:40)
	げこう 下校
	↑ きせつ か 季節で変わります

とうげこう あるひと きょか
登下校は歩いていく人と、許可されて
じてんしゃひと
自転車で行く人がいます。自転車の人は
ヘルメットをかぶります。

かい じゅぎょう ふん
1回の授業は50分です。
じゅぎょう あいだ やす ぶん
授業の間の休み時間は10分です。
きょうか せんもん せんせい おし
教科ごとに専門の先生に教えてもらう
「教科担任制」です。
たんになん せんせい じゅぎょう ひ
担任の先生の授業がない日もあります。
たんになん せんせい つた
担任の先生に伝えたいことがあるとき
は、「朝の読書・朝の会」の前か後に、
わす い
忘れずに言いましょう。

ちゅうしょく たいせつ きょういくかつどう
昼食は大切な教育活動で、クラス
ぜんいん きょうしつ いっしょ かに も
全員が教室と一緒に、家庭から持って
きた弁当を食べます。
ぎゅうにゅう くば ほごしゃ
牛乳がみんなに配られます(保護者が
ぎゅうにゅうだい
牛乳代をはらいます)。
しゅうきょうじょう りゆう た
アレルギーや宗教上の理由で食べら
れないものがあるときは、事前に担任の
せんせい れんらく
先生に連絡してください。

じぜんもう こ ゆうりょうべんどう か
※ 事前申し込みの有料弁当を買える
がっこう しょく えん
学校もあります(1食250円くらい、
はらう たいおう
ハラル対応なし)。

そう じ たいせつ きょういくかつどう
掃除も大切な教育活動です。
まいにち き じかん じぶん つか
毎日決められた時間に、自分たちの使う
きょうしつ ろうか こうてい
教室、廊下、トイレ、校庭などをみんな
ぶたん
で分担してきれいにします。

じかん 時間やルールは学校によって違います。
 わからないことがあれば、何でも学校や
 たんにん せんせい そうだん 担任の先生に相談しましょう。

ちゅうがっこう 中学校

 TEL _____
 _____ せんせい 先生

けっせき 欠席・遅刻・早退するときは、JAL 保護者が8時までに学校に電話で連絡します。

📞 【例】もしもし…1年1組の〇〇〇〇です。
 きょう ねつ 今日は熱があるので、お休みします。



※ 遅刻や早退をすることを保護者が生徒手帳に書いて、生徒が担任の先生に見せるルールのある学校もあります。

Q&A

Q：学校で子どもが具合が悪くなったり、けがをしたりしたときは？

A：まず保健室で子どもの様子を見ます。早退が必要なときは保護者に連絡しますので、できる限り迎えに来てください。昼間でも連絡のつく電話番号を担任に知らせておいてください。迎えに来られないときには、保護者の許可があれば、子どもだけで帰すこともあります。が、家に着いたら、必ず学校に電話して知らせてください。

Q&A

Q：土日・祝日はお休みですか？

A：基本的には休みですが、佐賀市では1年に5回土曜授業があります。
 また、日曜日や祝日に行事を行うこともありますので、学校からのお知らせを注意して見てください。

(2) 学校の決まり

① 学校指定のもの

次のものは学校指定のものを使用します。

- 制服
- 靴：白のアップシューズ
- スリッパ（上靴）
- 通学用バッグ
- セカンドバッグ
- 体育館シューズ
- 体操服
- ジャージ
- 体育用帽子
- 水着
- 防寒着：黒か紺色のセーターで、制服から見えないもの

ジャンパー、カーディガン、トレーナー、ハイネックセーターは原則として認めない。

② いろいろな決まり

- ・毎日休まないで、時間通りに学校へ行きましょう。
- ・交通ルールを守りましょう。
- ・学習に必要なものは、持って行ってはいけません。
（携帯電話、おかし、ゲームなど）
- ・校舎の中では「スリッパ」をはきます。
- ・学校で決められた髪型があります。
- ・ピアス、化粧をしてはいけません。
- ・登下校のとき、寄り道をしてはいけません。
- ・Twitter や Facebook、You Tube などへ、勝手に書き込みをしたり、画像や動画をアップロードしたりしてはいけません。

次のときは、すぐに担任の先生に連絡してください！

- ▶ 電話番号、住所が変わったとき
- ▶ 勤務先、緊急連絡先が変わったとき
- ▶ 帰国することが決まったとき

③ 生徒手帳（身分証明）

中学生には、自分が通学している中学校の「生徒手帳」があります。

これは、「身分証明書」にもなっています。

生徒手帳には、「中学校名」「この中学校の生徒であることの証明」「本人の住所、氏名」「学校のきまり（校則）」などが書かれています。

登校中はもちろん、外出する時にも、いつも生徒手帳を忘れずに持ちましょう。

④ 自転車通学

自転車通学は各学校の決まりにそって許可します。



自転車通学希望の書類を担任の先生に出して、審査を受けます。

許可の決まりは学校によってちがいますので、担任の先生に聞いてください。

許可された場合、次のことを守ってください。

○ 学校指定のヘルメットを使用する。

○ 自転車は、次のものを使用する。

- ・サイドリフレクタ（反射板）がついているもの。

- ・固定カギがついているもの。

- ・後ろに荷台がついているもの。

荷台にバック等を固定するための荷ひも、ネットを使用する。

- ・ライトは、オートライト式が望ましい。

- ・スタンドは両立スタンド（センタースタンドを含む）であるもの。

- ・変形ハンドル、ミニサイクル型自転車は禁止。

○ 雨の日はレインコートを着る。傘は使用禁止。



自転車



ヘルメット



レインコート

がっこうせいかつ こま
学校生活で困ったときには

がっこう せいかつ こま
学校の生活で困ったとき、わからないことがあったときなどには…

たん にん せん せい そう だん
1) 担任の先生に相談しましょう。

たん にん せん せい せい と かん が
担任の先生は、いつもクラスの生徒のことを考えてくれます。

わからないことがあったり、相談したいことがあったりしたら、

まず、担任の先生に相談しましょう。

ちゅう がっ こウ たん にん せん せい あさ やす しかん ほう か ご
中学校の担任の先生は、朝や休み時間や放課後には、

しゃく いん しつ
だいたい職員室にいます。

ほ こ し ゃ せん せい そう だん
保護者が先生に相談したいときには、

でん わ そう だん あ ひ しかん
電話で相談するか、会う日と時間をまえて

せん せい き がっ こウ い
先生と決めてから、学校へ行きましょう。



そう だん
2) スクールカウンセラーに相談しましょう。

とも なか よ じゅぎょう くる なや
友だちと仲良くなれない、授業がわからなくて苦しい、などの悩みがあるときには、

せんもん しかく そう だん
専門の資格をもつスクールカウンセラーに相談することができます。

き ひ がっ こウ き
スクールカウンセラーは、決まった日に学校に来てくれます。

たん にん せん せい せん せい そう だん もう こ
担任の先生に「スクールカウンセラーの先生に相談したい」と申し込みましょう。

せん せい せん せい そう だん ひ しかん よやく
先生が、スクールカウンセラーの先生に相談できる日と時間を予約してくれます。

に ほ ん ご は な
※ 日本語がまだよく話せないときは…

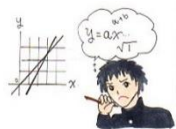
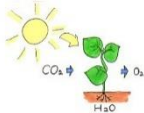
さ が け ん こく さいこう りゅう きょうかい たの つうやく き
佐賀県国際交 流 協 会に頼むと、通訳が来てくれることがあります。

さ が け ん こく さいこう りゅう きょうかい でん わ そう だん
佐賀県国際交 流 協 会に電話して、相談してください。

TEL : 095-25-7921

がくしゅうないよう きょうか
(3) 学習内容 (教科)

きょうか じゅぎょう じかん ふんかん
1 教科の授業時間は 50分間です。

こくご 国語		おんがく 音楽	
すうがく 数学		ほけんたいいく 保健体育	
しゃかい 社会		びじゅつ 美術	
りか 理科		ぎじゅつ かてい 技術・家庭	
がいこくご えいご 外国語[英語]			
そうごうてき がくしゅう じかん 総合的な学習の時間 かだい かいけつ じぶん きょうみ かんしん 課題を解決しながら、自分の興味や関心、テーマに合わせて活動します。 			
どうとく 道徳 ひと ひととしての生き方について学びます。 			
とくべつかつどう 特別活動 (がっきゅうかつどう いんかいがつどう かつどう) がっこう がっきゅう はな あ かつどう 学校や学級がよりよくなるように話し合ったり活動したりします。 			

きょうかたんになんせい
○ 教科担任制

せんもん せんせい きょうか じゅぎょう おこな たんにん せんせい じゅぎょう ひ
専門の先生が、それぞれの教科の授業を行います。担任の先生の授業がない日もあります。
せんせいがた やす じかん じゅぎょう おこな じかん しょくいんしつ とくべつきょうしつ じゅんびしつ
先生方は、休み時間や授業を行わない時間は、職員室か、または、特別教室の準備室にいます。

いどうきょうしつ とくべつきょうしつ じゅぎょう
○ 移動教室 (特別教室での授業)

きょうか じぶん きょうしつ がい じゅぎょう う
いくつかの教科では、自分の教室以外の特別教室で授業を受けます。
りかしつ びじゅつしつ おんがくしつ ぎじゅつしつ かにかしつ たもくてきとくべつきつ たいいくかん こうてい
(理科室、美術室、音楽室、技術室、家庭科室、多目的特別室、体育館、校庭 など)
じゅぎょう はじ まえ やす じかん ひつよう がくしゅうどうぐ も とくべつきょうしつ い せんせい ま
授業が始まる前の休み時間のうちに、必要な学習道具を持って特別教室に行き、先生を待ちます。

(4) 定期テストと評価（成績）のつけかた

テストと評価

- ・1年に4回の定期テストがあります。

1～2か月のあいだに学習した授業がどれだけわかっているかをみるテストです。1教科50分です。

特別にテストの日が2～3日あり、全校生徒が自分の教室でテストをうけます。

テストは1日に2～3教科を受けます。

「実力テスト」など、特別なテストも時々あります。

- ・評価は良いほうから「5・4・3・2・1」です。

中学校の評価（成績）は、定期テストや実力テストの結果・提出物（宿題）・出席日数・学習態度などによって決まります。

定期テストの結果と提出物は最も大事です。宿題は忘れずに出しましょう。

学期末に、評価を書いた「通知表」をもらいます。

提出物（宿題）

中学校では、それぞれの教科で、先生が宿題を出します。

決められた日までに、学習したプリントや作った作品を、先生に提出します。

提出物も、成績を決める大事な学習内容です。



(5) 課外活動（部活動）

中学校には、放課後、学校の先生や地域の指導者による「部活動」という教育活動があります。参加は自由です。見学・体験をして、3年間活動できると思った部に入りましょう。

部によって必要な道具やユニフォームを、保護者が買います。

また、活動のために費用（部活動費）を払う必要のある部もあります。

〈 部活動の例 〉 学校によっては、活動していない部もあります。

○ 運動部

軟式野球、バレーボール、バスケットボール、ソフトテニス、陸上競技、卓球、サッカー、新体操、水泳、ソフトボール など

○ 文化部

吹奏楽、合唱、美術、科学、生物、書道 など

(6) 台風・地震などの自然災害がおきたとき

台風、大雨、大雪、強風、地震などの自然災害がおきたとき、または、これからおきそうだという予報が出たときは、学校が休み（臨時休校）になったり、または、登校時間が遅くなったり、下校時間が早くなったりすることがあります。

子どもが学校にいるときに予報が出て、早く下校することもあります。

台風や大雪などで、「学校が休みになる・登校時間が遅くなる」と朝早くに決まったときには、午前7時ごろ、テレビ（「NHK佐賀」や「さがテレビ」など）の画面に、お知らせの文字が流れることもあります。

佐賀市の場合、佐賀市防災総合システム「**さがんメール**」に登録していれば、休みなどが早めに分かっているときは、メールで知らせてくれます。



さがんメール

佐賀市内の緊急のお知らせ、災害や防災のお知らせ、生活についてのお知らせ、市立小中学校についてのお知らせなど、必要な情報をメールで知らせてくれる佐賀市のサービス。メールの登録が必要です。学校の先生に相談してください。

※ 自宅から学校へ行く道（通学路）を親子で確認しておきましょう。

大雨や大雪などのなかを、学校から自宅まで帰ることもあります。普通の日でも、交通事故などにあわないようにしなければいけません。自宅から学校まで「どの道を通して通学するか」「だいたい何分くらいかかるか」を知っておきましょう。

そして、注意して歩いたほうがいいところがないか、自動車の通行が多くて危険なところはないか、などの確認もしておきましょう。

Q&A

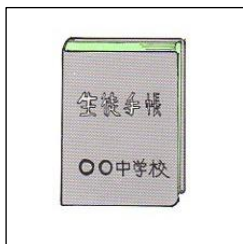
Q：出席停止、学級閉鎖って何ですか？

A：ある特定の病気にかかった時、学校に来てはいけない決まりがあります。これを出席停止といいます。インフルエンザや麻疹などです。

クラスの中で、インフルエンザにかかった子どもが多くなったら、クラス全員が出席停止になります。これを学級閉鎖といいます。

(7) もの持ち物

☆持ち物にはすべて名前を書きます。



せいとてちょう
○生徒手帳



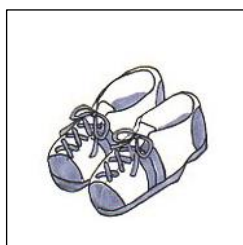
つうがくよう
○通学用バッグ



○セカンドバッグ



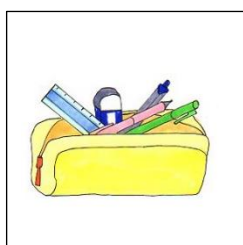
○スリッパ



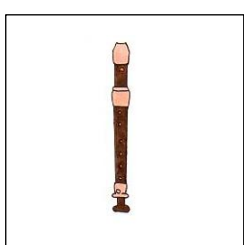
たいいくかん
○体育館シューズ



たいそうふく
○体操服、ジャージ、
たいいくようぼうし
体育用帽子



ぶんぼうぐ
○文房具



○アルトリコーダー



みずぎ
水着、ぼうし、ゴーグル、バスタオル

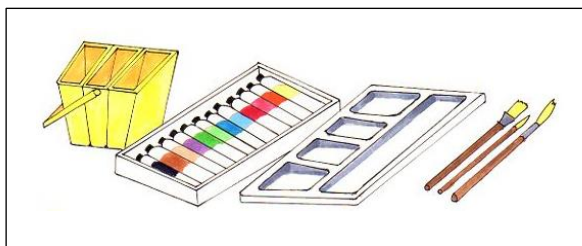
みずぎ
○水着セット



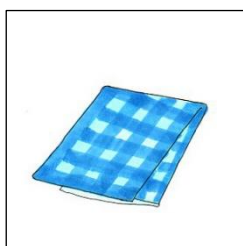
もうひつ
○毛筆セット



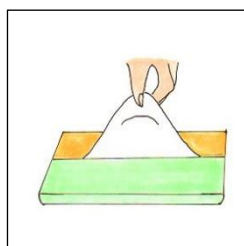
さいほうどうぐ
○裁縫道具



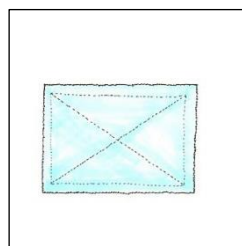
びじゅつよう
○美術用デザインセット



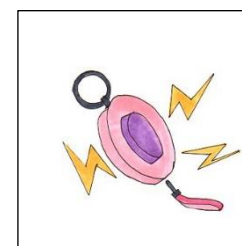
○ハンカチ



○ティッシュ



○ぞうきん



ぼうはん
○防犯ブザー

せいふく 〇制服 (ふくそう き 服装の決まり)



※ 制服に関する詳しい決まりは学校に聞きましょう。

(8) 必要なお金

中学校は義務教育なので授業料・教科書は無償ですが、そのほかはいろいろなお金が必要です。

※ 金額は2018年の平均的なものです。変わることがあります。

① 制服

※販売店で買います。

女子制服	冬服	35,000 円ぐらい
	夏服	15,000 円ぐらい
男子制服	冬服	35,000 円ぐらい
	夏服	10,000 円ぐらい

冬服は入学する前に買います。
夏服は入学した後で買います。

② 学校用品

※入学式の前に中学校で一斉販売する日があります（3月上旬）。

バッグ	通学用バッグ（デイバッグ）	4,000 円ぐらい
	セカンドバッグ	3,500 円ぐらい
体育用品	夏用半袖シャツ	2,600 円ぐらい
	ハーフパンツ	2,600 円ぐらい
	長袖UV シャツ	3,000 円ぐらい
	ジャージ上下	10,000 円ぐらい
	体育用帽子	500 円ぐらい
	体育館シューズ	3,000 円ぐらい
その他	スリッパ	1,500 円ぐらい
	美術用デザインセット	3,500 円ぐらい
	アルトリコーダー	3,500 円ぐらい
自転車	自転車用レインコート	5,500 円ぐらい
	ヘルメット	3,500 円ぐらい

水着は入学した後で買います。
4,000 円ぐらい

（自転車通学する人）

※ ①②はリサイクル品が買える場合もあります。学校に相談してください。

③ 毎月必要なもの ※ほとんどが銀行口座から引かれます。

PTA会費、教材費、牛乳・果汁代、その他… 月 6,000 円～9,000 円ぐらい

※ 修学旅行積立金や卒業アルバム積立金など学年によって必要なお金もあります。

④ 部活動

部活動では必要な道具やユニフォームなどを購入します。

毎月の部費は部によって違います。試合や遠征、合宿などの費用が必要な部もあります。

私立高校入学前に必要なお金

合格発表後の入学申込金（入学しなくても返金なし）	10,000 円ぐらい
入学すると決めたときに払うお金（入学時納付金）	100,000 円ぐらい

4. 放課後・休日

放課後・休日に、家族や友達と外出したり、遊んだりするときは、次のことを守ってください。
 子どもの安全を守るために決められています。(佐賀市の例)

(1) 外出について

- 外出するときは、「だれと、どこへ、何をしに行き、何時ごろ帰宅する」を家族に伝えてください。
- 子どもだけで外出したときは、午後6時までに帰宅してください。
- 夜は、子どもだけで外出してはいけません。大人と一緒になら、行ってもいいです。
- 子どもだけで、友だちの家に泊まってはいけません。
- 塾に行くときは、「通塾証明書」を持っています。

(2) 遊びについて

 中学生だけでもよい	場所	市内の公共施設 (図書館、青少年センターなど)、 映画館 ★できるだけ制服で！ 市内市営プール 
 大人と一緒になら よい	場所	ボウリング場、バッティングセンター、 ゴルフ場、コンサート、キャンプ 
 大人と一緒にでも ダメ	場所 遊び	ゲームセンター、ゲームコーナー、 パチンコ、ビリヤード場、 カラオケボックス、まんが喫茶、 インターネットカフェ  ・命に危険があるような遊び (エアガンなど) ・命に危険があるような場所 (道路など) である、 ローラースケート、スケートボード、キックボードなど ・火を使うもので、危険性の高いもの (爆竹、ロケット花火、モデルガン遊びなど) ・河川、クリークなどで泳ぐこと

(3) 情報機器（携帯電話、パソコンなど）について

- ・中学生は、携帯電話は、持ってはいけません。
- ・学習などで、パソコンを使うときも、長時間使いすぎないようにしてください。
- ・できるだけ大人と一緒に使ってください。
- ・悪質なサイトで、トラブルを起こさないように気をつけてください。
- ・勝手に他人の画像や動画を、SNS にアップロードしてはいけません。



※ 悪質な書き込み、勝手なアップロードは、警察に処罰される場合もあります。

(4) 自転車に乗るとき

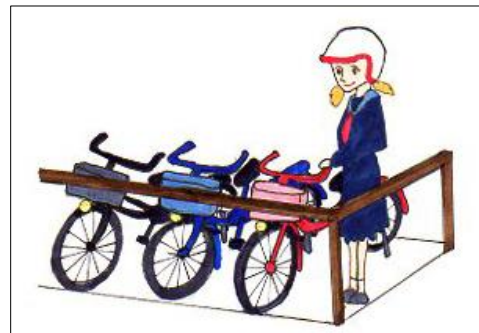
佐賀は交通事故の多いところです。特に、自転車に乗るときは、次の決まりを守ってください。

- ・自転車は、車道を通ることが決まりです。
- ・自動車と同じように、自転車も、左側通行です。
- ・歩道では、歩行者優先です。
- ・歩いている人が多いときは、自転車を押して歩きましょう。
- ・ヘルメットをかぶりましょう。



- ・暗くなったらライトをつけましょう。

- ・自転車を置いておくときは、決められた駐輪場に置き、鍵をかけましょう。



- ・次のような危険な運転は禁止です。

てばな うんてん
手放し運転



ふたりの
二人乗り



なら はし
並んで走ること



かさ うんてん
傘をさしながらの運転



うんてん
イヤホンをしながらの運転



けいたいでんわ つか うんてん
携帯電話を使いながらの運転



※ 子どもが起こした事故でも、自転車の利用によって生じた損害は、賠償しなければならないことがあります。

実際に、自転車で歩行者にぶつかって、数千万円の賠償金を求められたこともあります。

(5) あんぜん 安全について

ふしんしゃ こえ
・不審者に声をかけられたら・・・

① その人と話をしてはいけません。

② その人から、すぐに離れましょう。

③ 学校か警察へ連絡してください。

じぶん とも こじんじょうほう じゅうしょ でんわばんごう
・自分や友だちの個人情報（住所や電話番号など）を、ほかの人に教えてはいけません。

くるま の ひと ひが い う くるま いろ かたち
・車に乗った人から被害を受けたら、車のナンバー、色、形などをメモしてください。

じけん じこ
事件、事故にあったら・・・

すぐに 110番に電話してください！！

(6) その他^た

① ボランティア^{にほんごきょうしつ}日本語教室

日本語^{にほんご}がわからない大人・子ども^{おとな こども}のための、ボランティア^{にほんごきょうしつ}日本語教室があります。

※ 詳しいことは、佐賀県国際交流協会^{さがけんこくさいこうりゅうきょうかい}（TEL：0952-25-7921）
に聞いてください。

② 「さが♡わーるどりんぐ」

さがけん がいこく^{せいとこうりゅう} 生徒交流^{しえん}を支援^{かい}する会

- さがけん す がいこく^{あつ} 一緒に遊んだり、話し合ったりして仲良くなる交流会^{なかなよ こうりゅうかい}です。
- 交流会^{こうりゅうかい}は、1年に3回くらい（春、夏、冬）で、その年^{ねん}によって違いますが、お花見やバーベキューなどをして、楽しんで^{たの}います。
- 場所は、主に佐賀大学です。佐賀大学^{さがだいがく}の学生も参加して、一緒に活動^{いっしょ かつどう}します。

※ 詳しいことは、HP <https://sites.google.com/site/worldringsaga/> を見て^みてください。



ふろく しょうい で にほんご えいご ちゅうごくご ぼご
付録：書類によく出てくることば（日本語-英語-中国語-母語）

にほんご 日本語	English	中文	ぼご 母語
かてい ちょうさひょう 家庭調査票／ せいとちょうさひょう 生徒調査票	Family Background Questionnaire / Child's Background Questionnaire	家庭调查票 / 学生调查票	
かていれんらく 家庭連絡カード	Family Contact Card	家庭联络卡	
ほけんちょうさひょう 保健調査票	Health History Questionnaire	保健调查票	
まるひ ⑥	Confidential	加密	
きにゆうねんがっぴ 記入年月日	Date of Filling Out	表格等的填写日期	
じどう 児童	Child	儿童	
ほごしゃ 保護者	Parents / Guardians (persons responsible for raising the child)	家长	
せいねんがっぴ 生年月日	Date of Birth	出生日期	
ねんれい さい 年齢 ・ ～才	Age ・ ～Years Old	年龄 ・ ～岁	
げんじゅうしょ 現住所	Present Address (Mailing Address)	现在住所	
でんわ でんわばんごう 電話 ／ 電話番号	Telephone No.	电话 / 电话号码	
きんきゅうじ れんらくさき 緊急時の連絡先	Person's Name & Telephone No. to Contact in Case of Emergency	紧急情况下的联 络方式	
しめい なまえ 氏名 ／ 名前	Name	姓名	
せいべつ おとこ おんな 性別 ／ 男 ・ 女	Sex / Male ・ Female	性别 / 男 ・ 女	
じどう かんけい 児童との関係	Your Relationship to the Child (ex. 父 Father , 子 Child)	与儿童的关系	
ぞくがら 続柄	Family Relationship (ex. 父 Father , 妹 Younger Sister)	亲属关系	
ほんにん 本人	Child himself / herself	本人	
ちち はは りょうしん 父 ・ 母 ・ 両親	Father ・ Mother ・ Parents	父 ・ 母 ・ 父母双亲	
がっこう きぼう ようぼう 学校への希望／要望	Requests to School	对学校的希望 / 要求	
ぼこく 母国	Home Country	母国 （本国）	

らいにちがっぴ 来日月日	Date of Arrival in Japan	来日日期	
てんにゆうまえ けいれき 転 入 前 の 経 歴	Educational Background before Entering This School	转学前的简历	
きこくよてい 帰国予定	Expected Date of Returning to The Home Country	预定回国	
ほけん ほけん 保 險 ・ 保 健	Insurance ・ Health	保险 ・ 保健	
ほけんしょう 保 險 証	Health Insurance Card	保险证	
いんかん 印 鑑	Seal	印章	
つうちょう 通 帳	Bankbook	存折	
ぎんこうふりこみ 銀 行 振 込	Bank Transfer	银行转账	
きゅうしょくひ 給 食 費	The Charge for School Lunch	学校午餐费	
しゅうがくえんじょ 就 学 援 助	School Expense Subsidy	就学援助（制度）	
がくしゅうれき 学 習 歴	Educational Background	学习经历	
しゅみ とくぎ 趣 味 ・ 特 技	Hobbies ・ Special Skills	爱好 ・ 特长	
ちようしょ たんしょ 長 所 ・ 短 所	Strengths ・ Weaknesses	优点 ・ 缺点	
まる かこ ○で囲む	Encircle	用○圈起来	
こじんじょうほう と あつか 個 人 情 報 の 取 扱 い	Use of Personal Information	个人情报的运用 （处理）	

〈 みほん 〉

◆この調査は、緊急時対応のためのものです。目的外使用は致しません。

〇〇年度 家庭調査票

佐賀市立〇〇中学校

年

組

①生徒	ふりがな		男	生年月日	
	氏 名		女	平成	年 月 日生
	現住所 ※最新	佐賀市 町大字		町区	
②保護者	ふりがな			本人との続柄	
	氏 名				
	現住所	※本人の欄と異なる場合は、ご記入ください。			
③家族 (※本人を含める)		続柄	氏 名	年齢	勤務先・学校名・年組
	1				
	2				
	3				
	4				
	5				
	6				
	7				
	8				
④連絡先	自宅Tel		※ご自宅に固定電話を設置されている場合はご記入ください。		
	※下の緊急時の連絡先には、確実に連絡がとれる電話番号を2つ以上お書きください。その際、ご勤務先の番号も入れて頂くと緊急の際に大変助かります。				
	緊急時	優先順	誰の電話か(母の携帯、父の職場…等)	電話番号	
		1	の		
		2	の		
⑤校外活動	※学校外での学習・習い事・部活等がある場合はご記入ください。	学習・習い事・部活等	曜日	時間帯	場 所

⑥学校への連絡・要望等

※学習面、生活面、健康面、その他

--

⑦地図

※地図Aは必ずかいてください。家庭訪問でも使用します。地図Bは状況に応じてかいてください。

尚、BをAと同時にかけた方が都合がいい場合は、それでもかまいません。

○目印になる建物や看板等もご記入ください。また、通学路を赤線でなぞってください。

○できれば、ご自宅そばの駐車可能なスペースを、示して頂くと助かります。

○自宅付近(帰宅先)と学校との距離がある場合は、途中を省略して頂いてもかまいません。

地図A：自宅（自宅～学校）		
地図B：通常、自宅以外へ帰宅する場合（学校→帰宅先）		
帰宅先の 世帯主名 （本人との続柄）	帰宅先の 住所 （町区名）	電話番号

ほけんちょうさひょう にほんご えいご ちゅうごくご ほご
 [保健調査票のことば (日本語-英語-中国語-母語)]

にほんご 日本語	English	中文	ほご 母語
しつぺい びょうき いじょう 疾病 / 病氣 / 異常	Diseases	疾病 / 生病 / 异常	
かかりつけの病院 びょういん	Child's Regular Hospital	经常去的医院	
いま 今までにかかった びょうき きおうしょう 病氣 / 既往症	Past Illnesses	至今得过的病 / 既往症	
いま びょうき 今かかっている病氣	Current Illnesses	现在患病名称	
けが・けがの名前 なまえ	Injuries・ Names of Injuries	受伤・伤名	
う しゅじゅつ 受けた手術・ しゅじゅつ なまえ 手術の名前	Past Surgeries・ Names of Surgeries	接受过的手术・ 手术名称	
しゅつせきていし 出席停止 / しゅつこうていし 出校停止	Suspension of Attendance at School	停止出席 / 停学	
かんせんしょう 感染症	Infectious Diseases	感染症	
インフルエンザ	Influenza	流行性感冒	
ましん 麻疹 (はしか)	Measles	麻疹	
ふうしん みつか 風疹 (三日はしか)	Rubella (three-day measles)	风疹	
すいとう 水痘 (みずぼうそう)	Chicken Pox	水痘	
りゅうこうせいじかせんえん 流行性耳下腺炎 (おたふくかぜ)	Mumps	流行性腮腺炎	
いんとうけつまくねつ 咽頭結膜熱 (プール熱)	Pharyngoconjunctival Fever (= PCF) (Pool Fever)	咽喉結膜熱 (游泳池病)	
ひやくにちぜき 百日咳	Pertussis	百日咳	
けっかく 結核	Tuberculosis (= TB)	结核	
ずいまくえんきんせいずいまくえん 髄膜炎菌性髄膜炎	Meningococcal Meningitis	脑膜炎	
じんぞうびょう かんぞうびょう 腎臓病・肝臓病・ しんぞうびょう 心臓病	Kidney disease・ Liver disease・ Heart disease	腎病・肝病・ 心脏病	
とうにようびょう 糖尿病	Diabetes	糖尿病	

ぜんそく 喘息	Asthma	哮喘	
ぼうこうえん じんうえん 膀胱炎 腎盂炎	Bladder Infection Pyelitis	膀胱炎 肾盂炎	
ようれんきん かんせんしょう 溶連菌 感染症	Croup A Beta-Hemolytic Streptococcus Infection (= GABHS)	溶血性链球菌 感染症	
けいれん	Seizure	痉挛	
せき たん 咳 痰	Cough Phlegm	咳嗽 痰	
たちくらみ／めまい	Dizziness	突然站起来时的头晕 ／ 目眩	
しょくもつ 食 物 アレルギー	Food Allergy	食物过敏	
くすり 薬 アレルギー	Allergy to Medicine	药物过敏	
よぼうせつしゅ 予防接種	Inoculation	预防接种	
ツベルクリン反応検査 はんのうけんさ ①陰性 ②擬陽性 いんせい ぎようせい ③陽性 ようせい	Tuberculosis Test ①Negative ②Uncertain ③Positive	结核菌素试验 ①阴性 ②假阳性 ③阳性	
BCG接種 せつしゅ ①受けた う ②受けていない う	BCG Injection ①Inoculated ②Not inoculated	BCG（卡介苗）接种 ①已接种 ②未接种	
からだ ようす けんこうど 身体の様子／健康度 けんこう ①健康 ② 体 が弱い からだ よわ	Health Condition ①Healthy ②Weak	身体状况 ①健康 ②身体较弱	
しょくよく 食 欲	Appetite	食欲	
た もの す きら 食べ物の好き嫌い	Likes or Dislikes for Food	挑食（喜欢吃的和不喜 欢吃的）	
しゅうきょうじょう りゅう 宗 教 上 の理由で た しよくひん 食べられない食 品	Religiously Forbidden Foods	由于宗教原因而不能 吃的东西	

〈 みほん 〉

秘 保 健 調 査

この調査は、お子さまの健康状態を知り、学校での健康管理のための大切な資料となるものです。
お子さまの健康状態についてご記入ください。

この調査票は、3年間使用するものですので、大切に取り扱いってください。
毎年4月には変更及び追加のご記入をよろしくお願いします。

ふりがな		年度	H	R	R
氏 名					
生年月日		年	1	2	3
平成 年 月 日生					
保護者名		組			
現住所	TEL	かかりつけの病院			
変更した場合の住所					
TEL		外科			
変更した場合の住所					
TEL		内科			
自宅以外の緊急連絡先(必ず記入を)					
氏 名	連 絡 先	その他			
氏名	連絡先				
本人との続柄()	TEL	その他			
氏名	連絡先				
本人との続柄()	TEL	保険証の種類			
氏名	連絡先	・国民保健 ・社会保険 ・船員保険 ・その他 ()			
本人との続柄()	TEL				

1) アレルギーに関して、該当するものに○をつけてください。

・小児ぜんそく	(	ハウスダスト	・	花粉	・	その他	)
・食べ物アレルギー	(	卵	・	牛乳	・	その他	)
・外用薬のアレルギー	(						)
・内服薬のアレルギー	(						)
・シックスクール症候群・化学物質過敏症	(						)

2) 今までにかかったことがあるもの、また、予防接種を行ったものに○をつけてください。
また、その時の年齢がわかれば記入してください。

・心臓病	才	・結核	才	・リウマチ熱	才	・肝臓病	才
・腎臓病	才	・川崎病	才	・ひきつけ	才	(・定期通院中	・服薬中)
・手術(	)			・麻疹(はしか)	才	・風疹(三日ばしか)	才
・水痘(水ぼうそう)	才			・流行性耳下腺炎(おたふくかぜ)	才		
・その他(	)		才				

3) 身体状況について該当する項目に○をつけてください。

項目		1年	2年	3年	学校生活で配慮が必要なことがあればご記入ください。 【四肢(手や足)の動き、色の見え方、聞こえ方など】
内科	よく腹痛を訴える				1年
	よく頭痛を訴える				
	朝なかなか起きられず、午前中調子が悪い				
	脳貧血をおこしやすい				
	動悸、息切れを起こすことがある				
	運動後、胸が痛くなる				
	アトピー性皮膚炎がある				2年
	ぜんそくの発作を起こすことがある				
耳鼻咽喉科					
	鼻血がよく出る				
	鼻がよくつまる				3年
	聞こえにくい				
	中耳炎治療中				
	アレルギー性鼻炎といわれたことがある				
眼科					
	目やにがよくでる				
	黒板の字が見えにくい				
	遠視などで定期的に受診している				

絵カード

① 行事1



②行事 2



9



10



11



12



13



14

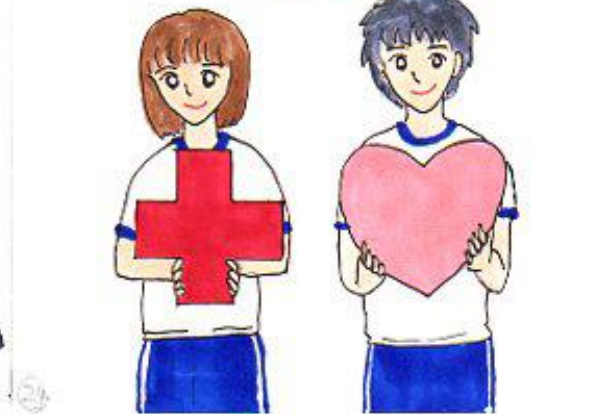
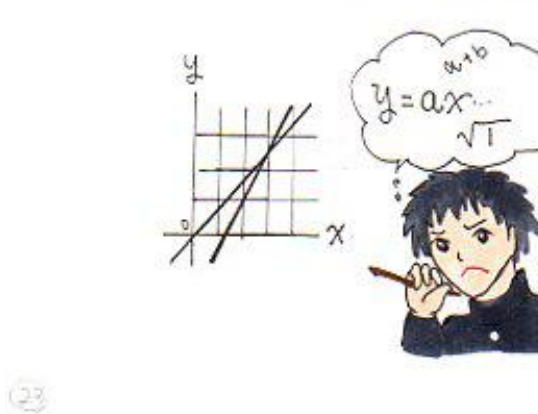
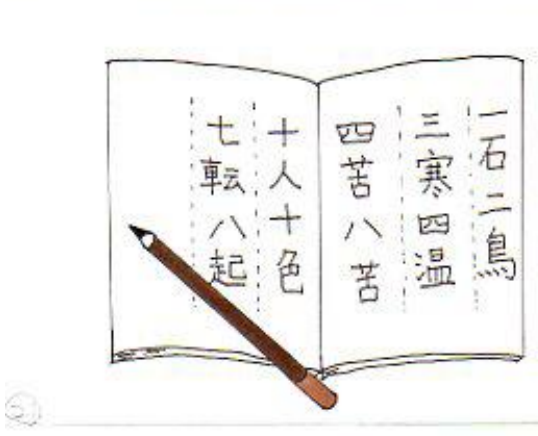


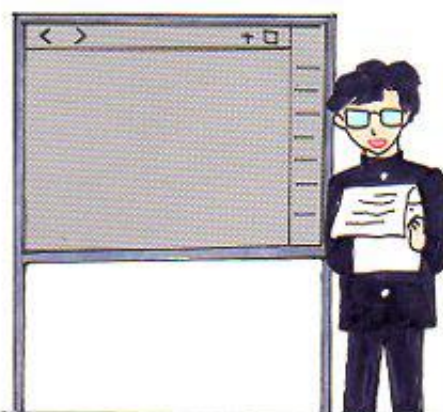
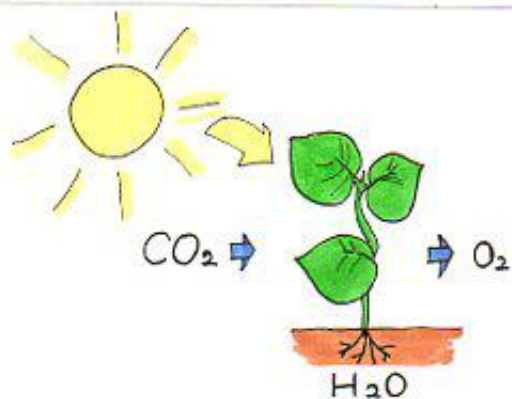
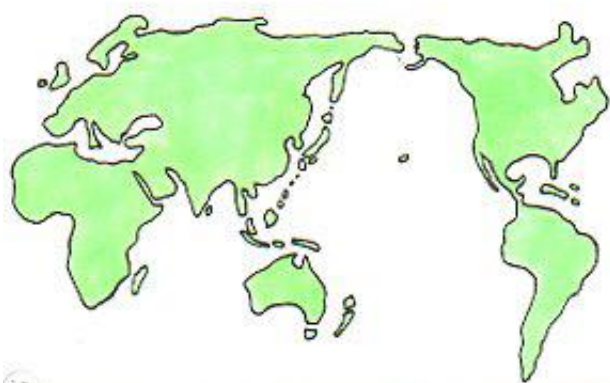
15



16

③学校生活 1日の流れ





⑤ 学校生活 持ち物 1



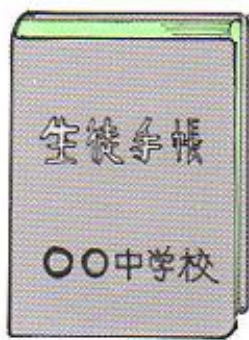
01



02



03



04



05

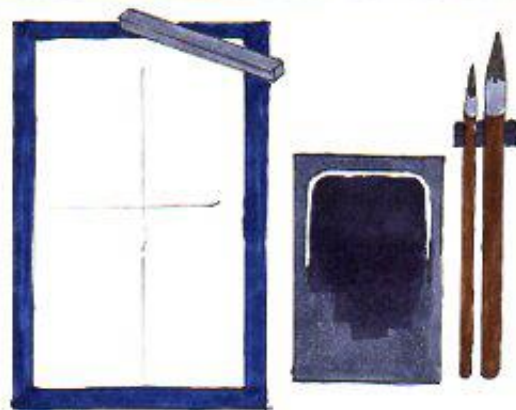
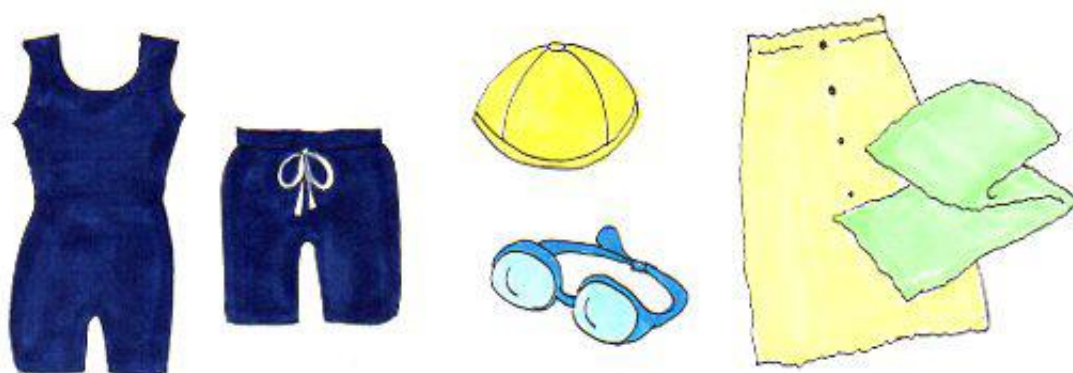
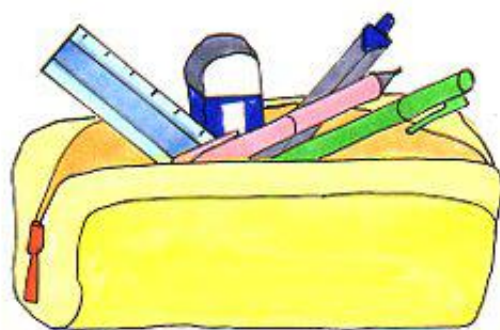


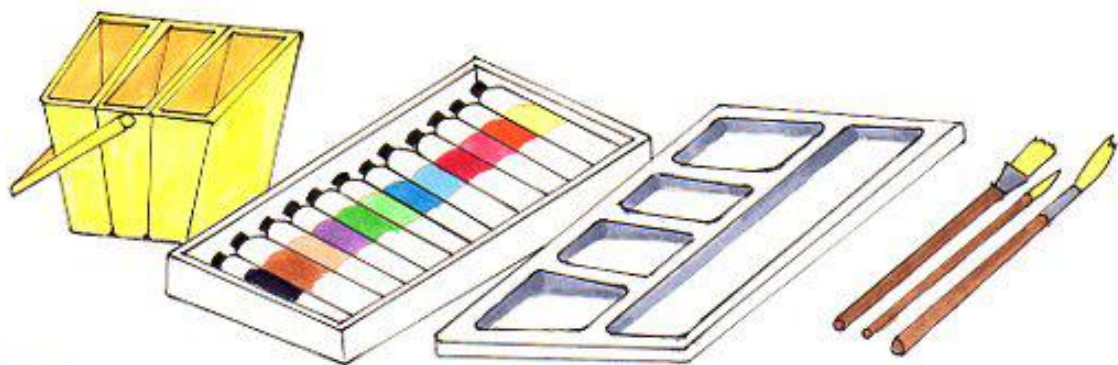
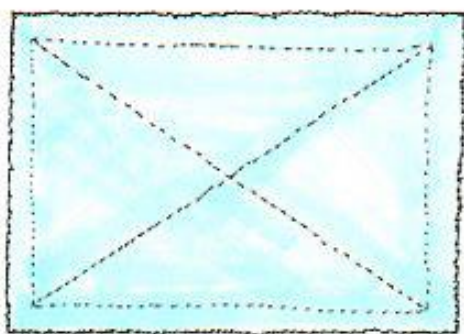
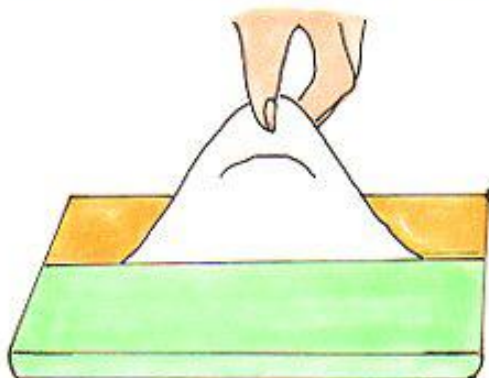
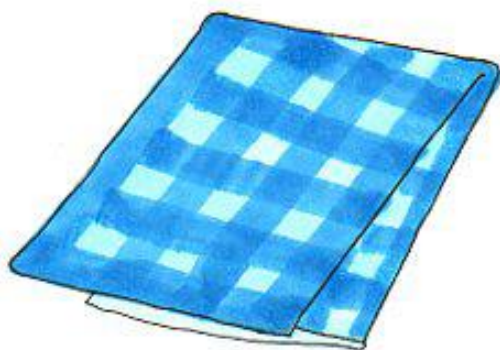
06



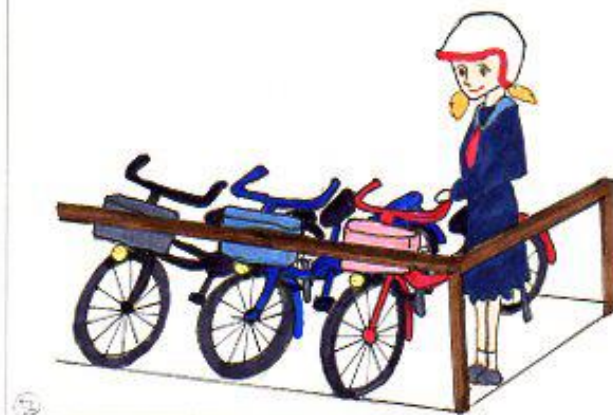
07

⑥ 学校生活 持ち物 2





⑧ 放課後・休日



⑨ 制服



監修 早瀬 郁子

作成・検討委員

井手 ゆずら

近藤 恵子

辻村 邦子

古川 陽子

吉原 千恵美

イラスト 吉原 千恵美

本書は、平成 30 年度文化庁委託「生活者としての外国人」のための日本語教育事業により作成しました。

2019 年 3 月 20 日 初版発行



制作：佐賀県日本語学習支援“カスタネット”

～*Citizens from Abroad to Saga, Teaching Assistant NETwork*～

協力：佐賀県教育委員会

佐賀市教育委員会

佐賀県国際交流協会

佐賀市国際交流協会

佐賀市立成章中学校

佐賀市立鍋島中学校

印刷：株式会社副島印刷



ガイドブック佐賀～中学校編～

